



## Arrêté fédéral III concernant les prélèvements sur le fonds d'infrastructure ferroviaire pour l'année 2017

du 5 décembre 2016

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'art. 4, al. 1, de la loi fédérale sur le fonds de financement de l'infrastructure ferroviaire du 21 juin 2013<sup>1</sup>,

vu le message du Conseil fédéral du 24 août 2016<sup>2</sup>,

*arrête:*

### Art. 1

Les crédits budgétaires suivants sont approuvés pour l'exercice 2017 et prélevés sur le fonds de financement de l'infrastructure ferroviaire:

- |    |                                                        |                      |
|----|--------------------------------------------------------|----------------------|
| a. | Exploitation de l'infrastructure ferroviaire           | 662 801 000 francs   |
| b. | Maintien de la qualité de l'infrastructure ferroviaire | 2 538 415 000 francs |
| c. | Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes (NLFA)  | 332 439 500 francs   |
| d. | Rail 2000/ZEB y compris corridor 4 m                   | 754 500 000 francs   |
| e. | Raccordement au réseau européen à grande vitesse       | 53 810 500 francs    |
| f. | Réduction du bruit émis par les chemins de fer         | 65 000 000 francs    |
| g. | Etape d'aménagement 2025                               | 121 975 000 francs   |
| h. | CEVA – gare d'Annemasse                                | 6 510 000 francs     |
| i. | Mandats de recherche                                   | 2 350 000 francs     |

### Art. 2

Il est pris acte du budget 2017 du fonds de financement de l'infrastructure ferroviaire.

<sup>1</sup> RS 742.140

<sup>2</sup> Non publié dans la FF

**Art. 3**

Le présent arrêté n'est pas soumis au référendum.

Conseil national, 1<sup>er</sup> décembre 2016

Le président: Jürg Stahl

Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

Conseil des Etats, 5 décembre 2016

Le président: Ivo Bischofberger

La secrétaire: Martina Buol